



**AKKU-BOHRSCRAUBER, TOY CORDLESS DRILL,
JOUET PERCEUSE-VISSEUSE SANS PP 18 A1**

DE AT CH

AKKU-BOHRSCRAUBER
Bedienungs- und Sicherheits-
hinweise - Hinweise für die Eltern

FR BE

**JOUET PERCEUSE-
VISSEUSE SANS FIL**
D'exploitation et de sécurité
Conseils pour les parents

PL

**AKUMULATOROWA
WIERTARKO-WKRĘTARKA**
Użytkowania i bezpieczeństwa
Informacje dla rodziców

GB IE

TOY CORDLESS DRILL
Operation and safety notes
Notes for parents

NL BE

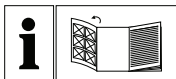
**ACCU-SCRHOEFBOOR-
MACHINE**
Operating en veiligheid
Advies voor ouders

CZ

AKU VRTACÍ ŠROUBOVÁK
Provozní a bezpečnost
Poradenství pro rodiče

SK

**AKUMULÁTOROVÝ
VRTACÍ SKRUTKOVÁČ**
Prevádzkové a bezpečnosť
Poradenstvo pre rodičov



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

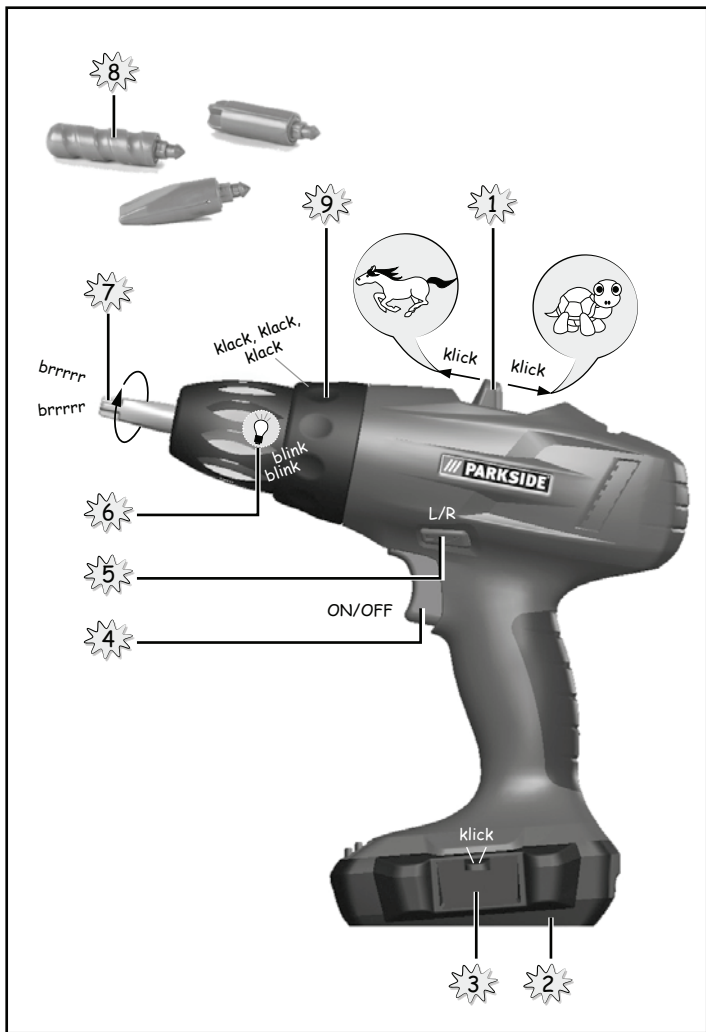
CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	7
FR/BE	Mode d'emploi	Page	13
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	19
PL	Instrukcja obsługi	Strona	25
CZ	Návod k obsluze	Strana	31
SK	Návod na obsluhu	Strana	37



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Technische Daten	3
Ausstattung/Spielfunktionen	3
Allgemeine Sicherheitshinweise	4
Sicherheitshinweise zu Batterien	4
Batterien herausnehmen und einsetzen	5
Reinigung	5
Entsorgung	6

AKKU-BOHRSCHRAUBER PP 18 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch



ACHTUNG! NICHT FÜR KINDER UNTER 3 JAHREN GEEIGNET, DA KLEINTEILE VERSCHLUCKT WERDEN KÖNNEN! ERSTICKUNGSGEFAHR!



ACHTUNG! SCHNÜRE/DRÄHTE/STYROPORTEILE/FOLIEN/BÄNDER/KLAMMERN/ANHÄNGER, SCHLAUFEN, MIT DENEN DAS SPIELZEUG IN SEINER VERPACKUNG ZUR TRANSPORTSICHERUNG BEFESTIGT IST, SIND KEIN TEIL DES SPIELZEUGS UND MÜSSEN VOR ÜBERGABE DES SPIELZEUGS AN DAS KIND ENTFERNT WERDEN.

Lieferumfang

1 Spielzeug inklusive 4 Bits

1 Bedienungsanleitung

3 Batterien 1,5 V --- (Gleichstrom), LR6, AA (Mignon)

Technische Daten

Akku-Bohrschrauber PP 18 A1

Für Batterien

3 x 1,5 V \equiv (Gleichstrom), LR6, AA (Mignon, im Lieferumfang enthalten)

- Wir empfehlen keine Akkus, sondern nur Batterien zu verwenden.

Ausstattung/Spielfunktionen

Dieser Artikel ist ein einem Werkzeug nachempfundenes Spielzeug mit kindgerechten Funktionen.

- 1 1-2-Gang Schalter: ändert die Drehgeschwindigkeit
- 2 Batteriefach
- 3 Batteriefach-Entriegelung
- 4 EIN-/AUS-Schalter: schaltet das Gerät ein
- 5 Links-/Rechtslauf: wechselt die Drehrichtung
- 6 LED: leuchtet
- 7 Bit: erzeugt Bohrgeräusche
- 8 Bits
- 9 Drehmomentring: erzeugt Rattergeräusche



Allgemeine Sicherheitshinweise



- Prüfen Sie das Spielzeug regelmäßig auf Beschädigungen (wie Schäden an Kontakten oder am Gehäuse, ausgelaufene Batterien etc.). Falls Sie Schäden feststellen, darf das Spielzeug nicht weiter benutzt werden.

Sicherheitshinweise zu Batterien

- Laden Sie nicht-aufladbare Batterien niemals auf.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor Sie geladen werden.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterietypen dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Batterien herausnehmen und einsetzen

ACHTUNG! Der Batteriewechsel ist durch einen Erwachsenen durchzuführen.

- ◆ Drücken Sie die Batteriefach-Entriegelung  und nehmen Sie das Batteriefach  ab.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube.
- ◆ Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab und legen Sie die neuen Batterien ein.
- ◆ Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- ◆ Verschrauben Sie den Batteriefachdeckel.

ACHTUNG! Benutzen Sie das Gerät nur mit verschraubtem Batteriefachdeckel.

Reinigung

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- ◆ Entfernen Sie vor der Reinigung die Batterien aus dem Gerät.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
- ◆ Reinigen Sie das Innere des Batteriefachs nur mit einem trockenen Staubtuch.

Entsorgung



Geben Sie die Verpackung über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Geben Sie das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde.



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!

Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Contents

Introduction	8
Intended use.	8
Package contents	8
Technical details.	9
Features/game functions.	9
General safety instructions	10
Safety instructions for batteries	10
Removing and fitting batteries	11
Cleaning	11
Disposal	12

TOY CORDLESS DRILL PP 18 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use



CAUTION! NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER THE AGE OF 3 YEARS AS THE SMALL PARTS CAN BE SWALLOWED! RISK OF SUFFOCATION!



CAUTION! TIES/WIRES/POLYSTYRENE PARTS/PLASTIC FILMS/BANDS/STAPLES/HANGERS AND LOOPS THAT SECURE THE TOY IN ITS PACKAGING FOR TRANSPORT ARE NOT A PART OF THE TOY AND MUST BE REMOVED BEFORE GIVING THE TOY TO THE CHILD.

Package contents

1 toy including 4 bits

1 set of operating instructions

3 battery 1.5 V \equiv (DC), LR6, AA (mignon)

Technical details

Toy cordless drill PP 18 A1

For batteries

3 x 1.5 V --- (DC), LR6, AA (mignon, supplied)

- We do not recommend using rechargeable batteries, only standard batteries.

Features/game functions

This article is a toy designed to resemble a power tool with functions that are suitable for children.

- 1 1-2-speed switch: changes the speed
- 2 Battery compartment
- 3 Battery compartment catch
- 4 ON/OFF switch: switches the appliance on
- 5 Clockwise/anticlockwise: changes the direction of rotation
- 6 LED: lights up
- 7 Bit: creates drilling noises
- 8 Bits
- 9 Torque ring: creates "rattling noise"



General safety instructions



- Check the toy regularly for damage (such as damage to the contacts or the housing, leaking batteries, etc.). If you discover any damage, the toy may no longer be used.

Safety instructions for batteries

- Never try to charge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries may only be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries must be removed from the toy before being charged.
- Different batteries or new and used batteries may not be used at the same time.
- Batteries must be inserted with the correct polarity.
- Empty batteries must be removed from the toy.
- The connection terminals may not be short-circuited.

Removing and fitting batteries

WARNING! Batteries may only be changed by adults.

- ◆ Press the battery compartment catch  and remove the battery compartment .
- ◆ Use a screwdriver to undo the screw.
- ◆ Remove the battery compartment cover and insert the new batteries.
- ◆ Pay attention to the correct polarity. This is indicated in the battery compartment.
- ◆ Screw the battery compartment cover back on.

WARNING! Do not use the appliance if the battery compartment cover is not screwed on.

Cleaning

- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- ◆ Before cleaning, remove the batteries from the appliance.
- ◆ Clean the device with a damp cloth. Do not use any cleaning agents.
- ◆ Clean the inside of the battery compartment with a dry duster only.

Disposal



Take the packaging to a nearby collection point.



Take the appliance to a nearby collection facility.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



Batteries should not be disposed of with normal household waste.

They may contain poisonous heavy metals and must be disposed of in accordance with the rules for the treatment of hazardous waste. The chemical symbols for heavy metals are as follows:
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore take used batteries to a communal collection point.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1-7: Plastics, 20-22: Paper and cardboard, 80-98: Composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Table des matières

Introduction	14
Utilisation conforme à l'usage prévu	14
Matériel livré	14
Caractéristiques techniques	15
Équipement/fonctions de jeu	15
Consignes de sécurité générales	16
Consignes de sécurité relatives aux batteries	16
Retrait et mise en place des piles	17
Nettoyage	17
Mise au rebut	18

JOUET PERCEUSE-VISSEUSE SANS FIL PP 18 A1

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu



ATTENTION ! CE PRODUIT N'EST PAS APPROPRIÉ POUR LES ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS, LES PETITES PIÈCES RISQUANT D'ÊTRE AVALÉES ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !



ATTENTION ! LES FILS/FILS DE FER/PIÈCES EN POLYSTYRÈNE/FILMS/RUBANS/AGRAFES/ÉTIQUETTES, BOUCLES QUI SERVENT À FIXER LE JOUET DANS SON EMBALLAGE POUR LE PROTÉGER LORS DU TRANSPORT NE FONT PAS PARTIE DU JOUET ET DOIVENT ÊTRE RETIRÉS AVANT DE DONNER LE JOUET À L'ENFANT.

Matériel livré

1 jouet comportant 4 bits

1 mode d'emploi

3 piles 1,5 V --- (courant continu), LR6, AA (mignon)

Caractéristiques techniques

Jouet Perceuse-visseuse sans fil PP 18 A1

Pour les piles

3 x 1,5 V --- (courant continu), LR6, AA (mignon, comprises dans la livraison)

- Nous vous recommandons de ne pas utiliser d'accumulateurs mais uniquement des piles.

Équipement/fonctions de jeu

Cet article est un jouet ressemblant à un outil doté de fonctions adaptées aux enfants.

- 1 Interrupteur 1e-2ème vitesse : modifie la vitesse de rotation
- 2 Compartiment à piles
- 3 Déverrouillage du compartiment à piles
- 4 Interrupteur MARCHE/ARRÊT : allume l'appareil
- 5 Rotation à droite/à gauche : change le sens de rotation
- 6 LED : allumée
- 7 Bit : crée des bruits de perçage
- 8 Bits
- 9 Anneau de couple : crée des «bruits de vibration»



Consignes de sécurité générales



- Vérifiez régulièrement le jouet afin de trouver d'éventuelles détériorations (comme des dommages sur les contacts ou le boîtier, des piles qui ont coulé etc.). Si vous constatez des détériorations, le jouet ne doit plus être utilisé.

Consignes de sécurité relatives aux batteries

- Ne rechargez jamais les piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'adultes.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant de les charger.
- Des types de piles différentes ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisés ensemble.
- Vérifiez que les piles soient insérées avec la bonne polarité.
- Les piles vides doivent être retirées du jouet.
- Les bornes de raccordement ne doivent pas être court-circuitées.

Retrait et mise en place des piles

ATTENTION ! Le changement des piles doit être effectué par un adulte.

- ◆ Appuyez sur la touche de déverrouillage  3 et retirez le compartiment à piles .
- ◆ Desserrez la vis avec un tournevis cruciforme.
- ◆ Retirez le cache du compartiment à piles et mettez des piles neuves en place.
- ◆ Veillez à respecter la bonne polarité. Cette dernière est indiquée dans le compartiment à piles.
- ◆ Vissez le cache du compartiment à piles.

ATTENTION ! N'utilisez l'appareil qu'avec un cache de compartiment à piles vissé.

Nettoyage

- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- ◆ Retirez les piles de l'appareil avant de le nettoyer.
- ◆ Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié. N'utilisez pas de produits de nettoyage.
- ◆ Nettoyez l'intérieur du compartiment à piles uniquement avec un chiffon doux et sec.

Mise au rebut



Déposez l'emballage auprès de l'un des points de collecte proposés.



Déposez l'appareil auprès de l'un des points de collecte proposés.

Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



Ne pas jeter les piles usagées avec les ordures ménagères !

Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises au traitement des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Déposez de ce fait les piles usagées auprès d'un centre de collecte communal.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton,
80-98 : Matériaux composites.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Inhoud

Inleiding	20
Gebruik in overeenstemming met bestemming.	20
Inhoud van het pakket	20
Technische gegevens	21
Uitrusting/spelfuncties	21
Algemene veiligheidsvoorschriften	22
Veiligheidsvoorschriften voor batterijen	22
Batterijen uitnemen en plaatsen.	23
Reiniging	23
Afvoeren	24

ACCU-SCRHOEFBOORMACHINE PP 18 A1

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming



LET OP! NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN ONDER 3 JAAR; KLEINE ONDERDELEN KUNNEN WORDEN INGESLIKT! VERSTIKKINGSGEVAAR!



LET OP! SNOEREN/DRADEN/PIEPSCHUIMDELEN/FOLIES/BANDEN/KLEMMEN/HANGERS/LUSSEN WAARMEE HET SPEELGOED IN DE VERPAKKING IS BEVESTIGD VOOR TRANSPORTBEVEILIGING, ZIJN GEEN ONDERDEEL VAN HET SPEELGOED EN MOETEN WORDEN VERWIJDERD VOORDAT HET SPEELGOED AAN HET KIND WORDT GEGEVEN.

Inhoud van het pakket

1 speelgoed inclusief 4 bits

1 gebruiksaanwijzing

3 batterijen 1,5 V --- (gelijkstroom), LR6, AA (penlite)

Technische gegevens

Accu-schroefboormachine PP 18 A1

Voor batterijen

3 x 1,5 V --- (gelijkstroom), LR6, AA (penlite, meegeleverd)

- Wij adviseren om geen accu's te gebruiken, maar batterijen.

Uitrusting/spelfuncties

Dit artikel is op een echt gereedschap gebaseerd speelgoed met voor kinderen geschikte functies.

- 1 Schakelaar 1-2-versnelling: verandert de draaisnelheid
- 2 Batterijvak
- 3 Ontgrendeling batterijvak
- 4 Aan-/uitknop: schakelt het apparaat in
- 5 Linksom/rechtsom draaien: wijzigt de draairichting
- 6 LED: brandt
- 7 Bit: produceert boorgeluiden
- 8 Bits
- 9 Draaimomentring: produceert "ratelgeluiden"



Algemene veiligheidsvoorschriften



- Controleer het speelgoed regelmatig op beschadigingen (zoals schade aan contacten of aan de behuizing, lekkende batterijen enz.). Als u schade constateert, mag het speelgoed niet verder worden gebruikt.

Veiligheidsvoorschriften voor batterijen

- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden gehaald voordat ze worden opgeladen.
- Verschillende batterijtypen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- Batterijen moeten met de juiste stand van de polen worden geplaatst.
- Lege batterijen moeten uit het speelgoed worden gehaald.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.

Batterijen uitnemen en plaatsen

LET OPI! Vervanging van de batterijen moet door een volwassene worden uitgevoerd.

- ◆ Druk op de batterijvak-ontgrendeling  en neem het batterijvak  uit.
- ◆ Draai met een schroevendraaier de schroef los.
- ◆ Verwijder het deksel van het batterijvak en plaats de nieuwe batterijen.
- ◆ Let daarbij op de juiste stand van de polen. Deze staat in het batterijvak aangegeven.
- ◆ Schroef het deksel van het batterijvak vast.

LET OPI! Gebruik het apparaat alleen als het deksel van het batterijvak is vastgeschroefd.

Reiniging

- Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen.
- ◆ Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het reinigt.
- ◆ Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen.
- ◆ Reinig de binnenkant van het batterijvak uitsluitend met een droge stofdoek.

Afvoeren



Lever de verpakking in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten.



Lever het apparaat in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten.

Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.



Batterijen mogen niet bij het normale huisvuil worden gedeponeerd!

Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het speciale afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Lever gebruikte batterijen daarom in bij een inzamelpunt in uw gemeente.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Spis treści

Wstęp	26
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	26
Zakres dostawy	26
Dane techniczne	27
Wyposażenie/funkcje zabawki	27
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	28
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące baterii	28
Wyjmowanie i wkładanie baterii	29
Czyszczenie	29
Utylizacja	30

AKUMULATOROWA WIERTAR- KOWKRĘTARKA PP 18 A1

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem



UWAGA! NIE NADAJE SIĘ DLA DZIECI PONIŻEJ 3. ROKU ŻYCIA, PONIEWAŻ ZAWIERA DROBNE CZĘŚCI, KTÓRE DZIECKO MOŻE POŁKNAĆ! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!



UWAGA! SZNURKI/DRUTY/ELEMENTY ZE STYROPIANU/FOLIE/TAŚMY/SPINACZE/ZAWIESZKI, PĘTLE, KTÓRYMI ZABAWKA JEST ZAMOCOWANA W OPAKOWANIU DO ZABEZPIECZENIA TRANSPORTOWEGO, NIE SĄ CZĘŚCIĄ ZABAWKI I NALEŻY JE USUNĄĆ PRZED PRZEKAZANIEM ZABAWKI DZIECKU.

Zakres dostawy

1 zabawka z 4 bitami

1 instrukcja obsługi

3 baterie 1,5 V \equiv (prąd stały), LR6, AA (Mignon)

Dane techniczne

Akumulatorowa wiertarkowkrętarka PP 18 A1

Baterie

3 baterie 1,5 V --- (prąd stały), LR6, AA (Mignon, w zestawie)

- Zalecamy stosowanie baterii jednorazowego użytku, a nie akumulatorów.

Wyposażenie/funkcje zabawki

Ten produkt to zabawka naśladowująca narzędzie, z funkcjami odpowiednimi dla dziecka.

- 1 Przetąacznik 1. lub 2. biegu: zmienia prędkość obrotową
- 2 Wnęka baterii
- 3 Rygiel wnęki baterii
- 4 Włącznik/wyłącznik: włącza urządzenie
- 5 Lewo/prawo: zmienia kierunek obrotów
- 6 LED: świeci się
- 7 Bit: generuje odgłos wiercenia
- 8 Bity
- 9 Pierścień momentu obrotowego: generuje odgłosy uderu



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



- Regularnie kontrolować zabawkę, czy nie jest uszkodzona (jak uszkodzenie styków lub obudowy, rozlane baterie itp.). W razie uszkodzenia zabawki nie wolno dalej używać.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Nigdy nie ładować baterii jednorazowych.
- Akumulatory wolno ładować tylko pod nadzorem osób dorosłych.
- Przed ładowaniem wyjąć akumulatory z zabawki.
- Nie wolno jednocześnie stosować baterii różnych typów ani nowych i używanych.
- Baterie należy wkładać zgodnie z oznaczoną biegunowością.
- Zużyte baterie należy wyjąć z zabawki.
- Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych.

Wyjmowanie i wkładanie baterii

UWAGA! Baterie mogą wymieniać tylko osoby dorosłe.

- ◆ Nacisnąć przycisk odblokowania  i wyjąć wnękę baterii .
- ◆ Odkręcić wkręt wkrętakiem.
- ◆ Zdjąć pokrywkę wnęki baterii i włożyć nowe baterie.
- ◆ Uważać przy tym na poprawną biegunowość. Jest ona zaznaczona we wnęcie baterii.
- ◆ Ponownie przykręcić pokrywkę wnęki baterii.

UWAGA! Używać urządzenia tylko z przykręconą pokrywką wnęki baterii.

Czyszczenie

- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- ◆ Przed czyszczeniem wyjąć z urządzenia baterie.
- ◆ Urządzenie czyścić lekko zwilżoną szmatką. Nie stosować żadnych środków czyszczących.
- ◆ Wnętrze wnęki baterii czyścić tylko suchą, miękką szmatką.

Utylizacja



Opakowanie oddać w punkcie zbiórki surowców wtórnych.



Opakowanie oddać w punkcie zbiórki surowców wtórnych.

Informacje na temat utylizacji zużytych urządzeń można otrzymać w urzędzie miasta/gminy.



Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie i należy je traktować jako odpad specjalny. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego zużyte baterie należy oddawać w punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Obsah

Úvod	32
Použití v souladu s určením	32
Rozsah dodávky.	32
Technické údaje	33
Vybavení/hrací funkce	33
Všeobecné bezpečnostní pokyny	34
Bezpečnostní pokyny pro baterie	34
Vyjmutí a vložení baterií	35
Čištění	35
Likvidace	36

AKU VRTACÍ ŠROUBOVÁK PP18 A1

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením



POZOR! VÝROBEK NENÍ VHODNÝ PRO DĚTI MLADŠÍ NEŽ 3 ROKY, PROTOŽE BY MOHLO DOJÍT KE SPOLKNUTÍ MALÝCH ČÁSTÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!



POZOR! ŠŇŮRY/DRÁTY/POLYSTYRENOVÉ DÍLY/ FÓLIE/PÁSY/SVORKY/PŘÍVĚSKY, SMYČKY, S NIMIŽ JE HRAČKA ZAJIŠTĚNA VE SVÉM OBALU PRO BEZPEČNOST DOPRAVY, NEJSOU SOUČÁSTÍ HRAČKY A MUSÍ SE ODSTRANIT PŘED PŘEDÁNÍM HRAČKY DÍTĚTI.

Rozsah dodávky

1 hračka včetně 4 bitů

1 návod k obsluze

3 baterie 1,5 V \equiv (stejnoseměrný proud), LR6, AA (Mignon)

Technické údaje

Aku vrtací šroubovák PP 18 A1

Na baterie

3 x 1,5 V --- (stejnoseměrný proud), LR6, AA (Mignon, jsou součástí dodávky)

- Nedoporučujeme použít akumulátory, nýbrž pouze baterie.

Vybavení/hrací funkce

Tento výrobek je hračka, která je napodobeninou nástroje s funkcemi, vhodnými pro děti.

- 1 1-2 rychlostní spínač: změni rychlost otáčení
- 2 přihrádka na baterie
- 3 odjištění přihrádky na baterie
- 4 zapínač/vypínač: zapne přístroj
- 5 otáčení doleva/doprava: přepne směr otáčení
- 6 LED: svítí
- 7 bit: vytvoří zvuky vrtání
- 8 bity
- 9 volič: „rachotí“



Všeobecné bezpečnostní pokyny



- Pravidelně zkontrolujte hračku na výskyt poškození (jako například poškození kontaktů nebo krytu, vytečené baterie, atd.) Pokud zjistíte jakékoli poškození, hračka se nesmí používat.

Bezpečnostní pokyny pro baterie

- Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.
- Dobíjecí baterie se mohou nabít pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Dobíjecí baterie se před nabitím musí vyjmout z hračky.
- Baterie nestejného typu nebo nové a použité typy baterií se nesmí používat současně.
- Baterie musí být vloženy se správnou polaritou.
- Vybité baterie se z hračky musí odstranit.
- Upínací svorky se nesmí zkratovat.

Vyjmutí a vložení baterií

POZOR! Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba.

- ◆ Stiskněte odjištění přihrádky na baterie  3 a vyjměte přihrádku na baterie .
- ◆ Šroubovákem povolte šroub.
- ◆ Sejměte víko přihrádky na baterie a vložte nové baterie.
- ◆ Dbejte přitom na správnou polaritu. Tato je vyznačena v přihrádce na baterie.
- ◆ Přišroubujte víko přihrádky na baterie.

POZOR! Příklad používání pouze s přišroubovaným víkem přihrádky na baterie.

Čištění

- Příklad nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin.
- ◆ Před čištěním z přístroje vyjměte baterie.
- ◆ Příklad čistěte lehce navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky.
- ◆ Vnitřek přihrádky na baterie vytřete pouze suchým měkkým hadříkem na prach.

Likvidace



Obal odevzdejte do příslušných sběren.



Přístroj odevzdejte do příslušných sběren.
Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje Vám podá Váš obecní úřad.



Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem!

Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají manipulaci s nebezpečnými odpady. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Odevzdejte proto vybité baterie do komunálního sběrného dvora.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztříd' te odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: Plasty, 20-22: Papír a lepenka, 80-98: Kompozitní materiály.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Obsah

Úvod	38
Používanie v súlade s určením	38
Rozsah dodávky.	38
Technické údaje	39
Vybavenie/herné funkcie.	39
Všeobecné bezpečnostné predpisy	40
Bezpečnostné pokyny pre batérie	40
Vyberanie a vkladanie batérií	41
Čistenie	41
Likvidácia	42

AKUMULÁTOROVÝ VŔTACÍ SKRUTKOVÁČ PP 18 A1

Úvod

Srdečne Vám gratulujeme ku kúpe Vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením



**POZOR! VÝROBK NIE JE VHODNÝ PRE DETI MLADŠIE AKO 3 ROKY, PRETOŽE MÔŽU PREHLTNÚŤ MALÉ DIELY!
NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!**



POZOR! ŠNÚRY/DRÔTY /ČASTI ZO STYROPORU/ FÓLIE/PÁSKY/SVORKY/PRÍVESKY/SLUČKY, POMOUCOU KTORÝCH JE HRAČKA UPEVNENÁ VO SVOJOM BALENÍ PRE ZABEZPEČENIE PRI PREPRAVE, NIE SÚ SÚČASŤOU HRAČKY A MUSIA SA ODSTRÁNIŤ PREDTÝM, NEŽ HRAČKU DÁTE DIEŤAŤU.

Rozsah dodávky

1 hračka vrátane 4 bitov

1 návod na obsluhu

3 batérie 1,5 V --- (jednosmerný prúd), LR6, AA (mignon)

Technické údaje

Akumulátorový vŕtací skrutkovač PP 18 A1

Na batérie

3 x 1,5 V --- (jednosmerný prúd), LR6, AA (mignon, sú súčasťou dodávky)

■ Neodporúčame používať akumulátory ale len batérie.

Vybavenie/herné funkcie

Tento tovar je hračka, ktorá je napodobeninou nástroja s funkciami, prispôbenými deťom.

- 1 prepínač stupňa 1-2: zmení rýchlosť otáčania
- 2 priehradka na batérie
- 3 odblokovanie priehradky na batérie
- 4 spínač ZAP/VYP: zapne prístroj
- 5 chod vľavo/vpravo: zmení smer otáčania
- 6 LED: svieti
- 7 bit: vytvára zvuky vŕtania
- 8 bity
- 9 krúžok na nastavenie krútiaceho momentu: vytvára drnčiace zvuky



Všeobecné bezpečnostné predpisy



- Hračku pravidelne skontrolujte či nie je poškodená (ako napríklad poškodenia kontaktov na telese, vytečené batérie a pod.). Ak zistíte poškodenie, tak sa hračka nesmie ďalej používať.

Bezpečnostné pokyny pre batérie

- Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- Nabíjacie batérie sa smú nabíjať len pod dozorom dospelých osôb.
- Nabíjacie batérie sa musia vybrať z hračky, skôr než sa budú nabíjať.
- Nesmú sa spolu používať rozdielne typy batérií alebo nové a použité batérie.
- Batérie musia byť vložené so správnou polaritou.
- Prázdne batérie sa musia z hračky vybrať.
- Pripájacie svorky sa nesmú skratovať.

Vyberanie a vkladanie batérií

POZOR! Batérie smie vymieňať len dospelá osoba.

- ◆ Stlačte odblokovanie priehradky na batérie  3 a vyberte priehradku na batérie  2.
- ◆ Skrutku povolte skrutkovačom.
- ◆ Odoberte veko priehradky na batérie a vložte nové batérie.
- ◆ Dbajte pritom na správnu polaritu. Táto je zobrazená v priehradke na batérie.
- ◆ Naskrutkujte veko priehradky na batérie.

POZOR! Prístroj používajte len s naskrutkovaným vekom priehradky na batérie.

Čistenie

- Prístroj nikdy neponárajte do vody ani do iných tekutín.
- ◆ Pred čistením prístroja vyberte z prístroja batérie.
- ◆ Prístroj čistite mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky.
- ◆ Vnútro priehradky na batérie čistite len suchou handričkou na prach.

Likvidácia



Balenie odovzdajte v miestnych zberných zariadeniach.



Prístroj odovzdajte v miestnych zberných zariadeniach.

Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého výrobku získate na miestnej správe.



Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom!

Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a vzťahujú sa na ne predpisy pre likvidáciu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Preto prázdne batérie odovzdajte v komunálnom zbernom stredisku.



Obal zlikvidujte ekologicky. Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytried'te. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty, 20-22: Papier a lepenka, 80-98: Kompozitné materiály.



Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update

Version des informations · Stand van de informatie

Stan informacj · Stav informací · Stav informácií:

03/2020 Ident.-No.: PP18A1-032020-1



IAN 337225_2001